JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 4 JUNE 1997
No. 1997/106 (PART II)

MERCREDI 4 JUIN 1997
No 1997/106 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 4 June 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq (S/1997/417, S/1997/419 and S/1997/428)*

Other matters

* To be followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 4 juin 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Iraq (S/1997/417, S/1997/419 et S/1997/428)*

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-first session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/106 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS de la cinquante et unième session de l'Assemblée général figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/106 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Outstanding paragraphs in Chapters I, II and III of the Agenda for Development (Vice-Chairs' paper on Chapter III, Rev.4, with amendments, dated 5 May 1997; status of paragraphs 1 and 1 *bis* as at 30 April, dated 5 May 1997; outstanding paragraphs as at 4 April 1997 and paragraphs thus far agreed during the fifty-first session of the General Assembly, dated 8 April 1997)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

Paragraphes en suspens des Chapitres I, II et III de l'Agenda pour le développement (document de travail des Vice-Présidents sur le Chapitre III, révision 4, avec amendements (daté du 5 mai 1997); état des paragraphes 1 et 1 *bis* (à la date du 30 avril) (daté du 5 mai 1997); paragraphes en suspens (à la date du 4 avril 1997); et paragraphes approuvés jusqu'à présent au cours de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale (datés du 8 avril 1997))

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifth-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget for 1998-1999: Section 1: Overall policy-making, direction and coordination

2. Construction of additional conference facilities at Addis Ababa

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour 1998-1999 : Chapitre 1 : Politique, direction et coordination d'ensemble

2. Construction de nouvelles installations de conférence à Addis-Abeba

UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

GROUP OF EXPERTS

Thirteenth meeting

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

PROGRAMME D'ADMINISTRATION ET DE FINANCES PUBLIQUES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE D'EXPERTS

Treizième réunion

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

SIXTH UNITED NATIONS REGIONAL CARTOGRAPHIC CONFERENCE FOR THE AMERICAS

10 a.m-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m	open meeting	Economic and Social Council Chamber

SIXIÈME CONFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE RÉGIONALE DES NATIONS UNIES POUR LES AMÉRIQUES

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session

10 a.m.-1 p.m.	19th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	20th meeting	Conference Room 1

1. Implementation of UNICEF policies and strategies on children in need of special protection measures [5] (E/ICEF/1997/16)

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle

10 heures à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	20e séance	Salle de conférence 1

1. Application des politiques et des stratégies de l'UNICEF en faveur d'enfants ayant besoin de mesures spéciales de protection [5] (E/ICEF/1997/16)

2. Ensuring children's rights to survival, development and protection in Africa [6] (E/ICEF/1997/15)

3. Oral report on the United Nations System-wide Special Initiative for Africa [7]

4. Implementation of management excellence in UNICEF [12] (E/ICEF/1997/CRP.15)

2. Assurer le droit des enfants à la survie, au développement et à la protection en Afrique [6] (E/ICEF/1997/15)

3. Rapport oral sur l'initiative spéciale du système des Nations Unies pour l'Afrique [7]

4. Application du programme de perfectionnement des méthodes de gestion de l'UNICEF [12] (E/ICEF/1997/CRP.15)

ANNOUNCEMENT

The Committee on Contributions is currently holding its fifty-seventh session during which it will consider, inter alia, the scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations for the period 1998-2000. The Committee invites those Member States wishing to make representations or provide additional information to the Committee to indicate this no later than Wednesday, 4 June 1997. Communications may be sent to the Committee's secretariat (room S-2770J, tel.: 963-5866 or 963-5791).

AVIS

Le Comité des contributions tient sa cinquante-septième session au cours de laquelle il examinera notamment le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies pour la période 1998-2000. Le Comité invite les États Membres qui désirent présenter des observations ou lui fournir des renseignements additionnels à faire connaître leur intention au plus tard le mercredi 4 juin 1997. Les communications peuvent être envoyées au secrétariat du Comité (bureau S-2770J, tél.: 963-5866 ou 963-5791).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 4 June 1997

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACE-BUILDING

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

1.15 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Announcement

As from Wednesday, 4 June 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 4 juin 1997

GROUPE DES 77
(Agenda pour le développement)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Avis

À partir du mercredi 4 juin 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will hold a special meeting, at the ambassadorial level, on Monday, 9 June 1997, from 10 a.m. to 1. p.m. in Conference Room 4 to commemorate the 30th anniversary of the occupation by Israel of the Palestinian territory, including Jerusalem, and other Arab territories.

All Member and Observer States, United Nations bodies and agencies as well as intergovernmental organizations and non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

The fourth substantive session in 1997 of the Open-ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held as follows :

Monday, 9 June, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

Wednesday, 11 June, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

Friday, 13 June, from 10 a.m. to 1 p.m.

* * *

The third substantive session of 1997 of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will be held from Tuesday, 10 June, to Friday, 13 June 1997, as follows:

Tuesday, 10 June, from 3 p.m. to 6 p.m.;

Thursday, 12 June, from 10.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

Friday, 13 June, from 10 a.m. to 1 p.m.

The Vice-Chairmen's paper on the findings of the consultations with the United Nations membership (A/AC.247/1997/CRP.6), the working paper submitted by the Arab Group (A/AC.247/1997/ CRP.7) and the paper on the comprehensive reform of the Security Council (A/AC.247/1997/CRP.8) are now available for pick-up by delegations in Room S-3380.

The fourth substantive session of the Open-ended Working Group is provisionally scheduled from 8 to 15 July 1997.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien tiendra une séance extraordinaire, au niveau des ambassadeurs, le lundi 9 juin 1997 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4 pour marquer le 30e anniversaire de l'occupation par Israël du territoire palestinien, y compris Jérusalem, et d'autres territoires arabes.

Tous les États Membres et les États observateurs, les organismes et les institutions des Nations Unies ainsi que les organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités.

* * *

La quatrième session de fond de 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies aura lieu comme suit :

Lundi 9 juin de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

Mercredi 11 juin de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

Vendredi 13 juin de 10 heures à 13 heures.

* * *

La troisième session de fond de 1997 du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité aura lieu du mardi 10 juin au vendredi 13 juin 1997 comme suit :

Mardi 10 juin de 15 heures à 18 heures;

Jeudi 12 juin de 10 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

Vendredi 13 juin de 10 heures à 13 heures

Les délégations peuvent se procurer le document des Vice-Présidents sur les résultats des consultations tenues avec les membres des Nations Unies (A/AC.247/1997/ CRP.6), le document de travail soumis par le Groupe arabe (A/AC.247/1997/ CRP.7) et le document du bureau sur la réforme complète du Conseil de sécurité (A/AC.247/ 1997/CRP.8) au bureau S-3380.

Il est prévu provisoirement que la quatrième session de fond du Groupe de travail à composition non limitée se tiendra du 8 au 15 juillet 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

(All speakers lists will be open on 2 June 1997)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1997 from 30 June to 25 July in Geneva. The session will be opened on Monday, 30 June 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/1997/100 and the organization of work of the session and status of documentation for the session are contained in documents E/1997/L.15 and E/1997/ L.*, respectively.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda] (30 June-1 July and 7-8 July 1997)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 30 June. No list of speakers will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Funding operational activities for development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 1 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda] (2-4 July 1997)

In accordance with Council decision 1996/310, the theme of the high-level segment will be "Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows; investment; trade".

The first day of the high-level segment (2 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers' list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment, to be held on Thursday and Friday, 3 and 4 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

* To be issued.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

(Toutes les listes des orateurs seront ouvertes le 2 juin 1997)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1997 du 30 juin au 25 juillet à Genève. La session s'ouvrira le lundi 30 juin 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/1997/100 et l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation pour la session figurent respectivement dans les documents E/1997/L.15 et E/1997/L.*.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire] (30 juin-1er juillet et 7-8 juillet 1997)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 30 juin. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Financement des activités opérationnelles de développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 1er juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire] (2-4 juillet 1997)

Conformément à la décision 1996/310 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce".

La première journée du débat de haut niveau (2 juillet) sera consacrée à un dialogue sur la politique et à une discussion avec les chefs des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies portant sur les principaux faits nouveaux dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu les jeudi et vendredi 3 et 4 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

* À paraître.

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda] (9-11 July)

The coordination segment will focus on "Mainstreaming of gender perspectives into all policies and programmes in the United Nations system" and "Fresh water, including clean and safe water supply and sanitation". There will be a speakers list for each topic. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

* * *

The session of the Ad hoc Group of Experts on Legislation for Surveying and Mapping will be held on Friday, 6 June 1997, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

The thirty-seventh session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from Monday, 9 June 1997 to Thursday, 3 July 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, the proposed programme of work, as approved by the Committee at its organizational session, and the status of documentation are contained in documents E/AC.51/1997/1, E/AC.51/1997/L.2/Rev.1, and E/AC.51/1997/L.1 respectively.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Monday, 9 June 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

* * *

The Chairman of the Commission on Sustainable Development, Dr. Mostafa Tolba (Egypt) will hold informal consultations on all outstanding issues in the draft proposed outcome of the nineteenth special session of the General Assembly, possibly in parallel meetings, from 16 to 20 June 1997. The relevant document, the report of the Commission to the special session, will be issued as document A/S-19/14-E/1997/29. Further details will be provided at a later stage.

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour] (9-11 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination portera sur les thèmes "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies" et "Eau douce, y compris approvisionnement en eau salubre et non polluée et assainissement". Il y aura une liste d'orateurs pour chaque thème. Les délégations qui désirent s'inscrire sur les listes sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

* * *

La session du Groupe spécial d'experts sur la législation pour l'établissement de levés et de cartes se tiendra le vendredi 6 juin 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

La trente-septième session du Comité du programme et de la coordination se tiendra au Siège du lundi 9 juin au jeudi 3 juillet 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, le projet de programme de travail, tel qu'il a été approuvé par le Comité à sa session d'organisation, et l'état de la documentation ont été publiés respectivement sous les cotes E/AC.51/1997/1, E/AC.51/1997/L.2/Rev.1 et E/AC.51/1997/L.1.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le lundi 9 juin 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

* * *

Le Président de la Commission du développement durable, M. Mostafa Tolba (Égypte), tiendra des consultations officieuses sur tous les points en suspens de l'avant-projet des résultats proposé pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale, avec la possibilité de séances parallèles, du 16 au 20 juin 1997. Le document pertinent, le rapport de la Commission à la session extraordinaire, sera publié sous la cote A/S-19/14-E/1997/29. Des renseignements supplementaires seront donnés ultérieurement.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the Arab Group of the Whole *(at the ambassadorial level)* on Thursday, 5 June 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room C and on Tuesday, 10 June, at 11.30 a.m in Conference Room 7.

*

* *

Course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a one-day course for new delegates of permanent missions, the first in its series on the "Issues related to the functions and working of the Bretton Woods Institutions". The course, entitled "The evolving role of the International Monetary Fund and structural adjustment programmes", will be held on Tuesday, 10 June 1997, from 10 a.m. to 12.30 p.m. and from 2 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 9. For registration, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

*

* *

World Environment Day 1997
(5 June 1997)

On the occasion of World Environment Day, Thursday, 5 June 1997, and the 25th anniversary of the 1972 Stockholm Conference on the Human Environment, the United Nations Environment Programme (UNEP) has organized a series of events. From 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 4, UNEP has organized, in conjunction with the Department of Public Information (DPI), a multimedia children's event, with video, musical and computer-related interactive components. From 3 p.m. to 5.30 p.m., in Conference Room 4, in association with the Permanent Missions of the Republic of Korea and Sweden, UNEP has planned a symposium involving leading figures from the scientific and business communities. Delegations and Secretariat staff, NGO representatives and the media are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra des réunions privées le jeudi 5 juin 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence C et le mardi 10 juin à 11 h 30 dans la salle de conférence 7.

*

* *

Cours

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise pour les nouveaux délégués des missions permanentes un cours d'un jour, le premier de la série sur les "Questions relatives aux fonctions et activités des institutions de Bretton Woods". Le cours, intitulé "Évolution du rôle du Fonds monétaire international et programmes d'ajustement structurel", aura lieu le mardi 10 juin 1997 de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 9. Pour les inscriptions, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

*

* *

Journée mondiale de l'environnement de 1997
(5 juin 1997)

À l'occasion de la Journée de l'environnement, le jeudi 5 juin 1997, et du 25e anniversaire de la Conférence de Stockholm de 1972 sur l'environnement humain, le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) organise une série d'activités. De 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4, le PNUE organise, en collaboration avec le Département de l'information, un programme multimédia destiné aux enfants comprenant des éléments interactifs vidéo, musicaux et informatiques. De 15 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 4, le PNUE organise, en collaboration avec les missions permanentes de la République de Corée et de la Suède, un colloque avec la participation de personnalités éminentes du monde scientifique et des affaires. Les délégations et les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des ONG et les médias sont invités.

* * *

1997 United Nations Population Award Ceremony

The 1997 United Nations Population Award Ceremony will be held on Tuesday, 10 June 1997. This year's Laureates of the Award are: Sra. Elizabeth Aguirre de Calderron Sol (El Salvador), Professor Toshio Kuroda (Japan), and Sen. Mechai Viravaidya (Thailand). The Ceremony will begin at 5 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All representatives of Member States, United Nations Organizations, accredited governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Remise solennelle du Prix des Nations Unies pour la population de 1997

La remise solennelle du Prix des Nations Unies pour la population de 1997 aura lieu le mardi 10 juin 1997. Les lauréats de cette année sont : Mme Elizabeth Aguirre de Calderron Sol (El Salvador), M. Toshio Kuroda (Japon) et le sénateur Mechai Viravaidya (Thaïlande). La cérémonie commencera à 17 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Tous les représentants des États Membres, les organismes des Nations Unies, les organisations gouvernementales accréditées et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 3 June 1997

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session — 17th and 18th meetings

Report on the allocation of general resources [8]

The Director of Programme Division introduced this item.

Statements were made by the representatives of Germany, Namibia, New Zealand, Denmark, Sweden, the Russian Federation, Norway, Oman, Turkey, Venezuela, the United States, Cuba, Jamaica, Switzerland, the Republic of Korea, Indonesia, Italy, Belgium, Morocco, Viet Nam, the Netherlands, China, India, Uganda, Nigeria, Côte d'Ivoire, Pakistan, Mexico, Bangladesh, France, Chile, Romania, Nepal, Bolivia, Guatemala, Ecuador, Ireland, Spain, Ghana, Nicaragua, Antigua and Barbuda and Costa Rica.

The Director of Programme Division responded to issues raised by delegations and the Executive Director made a statement.

The Executive Board concluded consideration of this item.

Follow-up to the World Summit for Children [4]

The Director of the Evaluation, Policy and Planning Division introduced the report on this item.

Statements were made by the representatives of the United States, Norway, China, the Netherlands, Denmark, Sweden, the Russian Federation, India, Turkey, Italy, Morocco, Namibia, Indonesia, Venezuela, Uganda, Ukraine, Romania, Holy See, Turkmenistan, Costa Rica, Canada and Spain.

The Director of the Evaluation, Policy and Planning Division responded to issues raised by delegations.

The Executive Board concluded consideration of this item.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 3 juin 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle — 17e et 18e séances

Rapport sur l'allocution des fonds prélevés sur la masse commune [8]

Le Directeur de la Division des programmes présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Allemagne, Namibie, Nouvelle-Zélande, Danemark, Suède, Fédération de Russie, Norvège, Oman, Turquie, Venezuela, États-Unis, Cuba, Jamaïque, Suisse, République de Corée, Indonésie, Italie, Belgique, Maroc, Viet Nam, Pays-Bas, Chine, Inde, Ouganda, Nigéria, Côte d'Ivoire, Pakistan, Mexique, Bangladesh, France, Chili, Roumanie, Népal, Bolivie, Guatemala, Équateur, Irlande, Espagne, Ghana, Nicaragua, Antigua-et-Barbuda et Costa Rica.

Le Directeur de la Division des programmes répond aux questions des délégations. La Directrice générale prend la parole.

Le Conseil d'administration termine l'examen de la question.

Suite donnée au Sommet mondial pour les enfants [4]

Le Directeur de la Division de l'évaluation, des politiques et de la planification présente le rapport sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : États-Unis, Norvège, Chine, Pays-Bas, Danemark, Suède, Fédération, Inde, Turquie, Italie, Maroc, Namibie, Indonésie, Venezuela, Ouganda, Ukraine, Roumanie, Saint-Siège, Turkménistan, Costa Rica, Canada et Espagne.

Le Directeur de la Division de l'évaluation, des politiques et de la planification répond aux questions des délégations.

Le Conseil d'administration termine l'examen de la question.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 3 JUNE 1997

2487th meeting

Reservations to treaties

The Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet, introduced the topic and presented the first part of his second report (document A/CN.4/477). The Commission began its consideration of the topic.

* * *

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 2 JUNE 1997

433rd meeting

Opening of the session [1]

The Chairman opened the meeting.

Adoption of the agenda [2]

The provisional agenda (A/AC.105/L.212) was adopted.

Election of officers [3]

The Chairman made a statement outlining the proposed composition of the new bureau. Prof. U.R. Rao (India) was elected Chairman, H.E. Mr. R. Gonzalez (Chile) was elected Vice-Chairman, and Prof. M. Kabbaj (Morocco) was elected Rapporteur of the Committee.

The representatives of Japan, United States, the Sudan, Morocco, Chile, the Russian Federation, Ukraine, Greece, India, Romania, Turkey and Brazil made statements.

The new Chairman and the new Rapporteur made statements.

The Director-General of the United Nations Office at Vienna made a statement.

Statement by the Chairman [4]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Committee.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 3 JUIN 1997

2487e séance

Réserves aux traités

Le Rapporteur spécial, M. Alain Pellet, présente la question ainsi que la première partie de son deuxième rapport (document A/CN.4/477). La Commission commence l'examen de la question.

* * *

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 2 JUIN 1997

433e séance

Ouverture de la session [1]

Le Président ouvre la séance.

Adoption de l'ordre du jour [2]

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/L.212) est adopté.

Élection du bureau [3]

Le Président présente la composition proposée du nouveau bureau. M. U.R. Rao (Inde) est élu Président, S.E. M. R. Gonzalez (Chili) est élu Vice-Président, et M. M. Kabbaj (Maroc) est élu Rapporteur du Comité.

Les représentants du Japon, des États-Unis, du Soudan, du Maroc, du Chili, de la Fédération de Russie, de l'Ukraine, de la Grèce, de l'Inde, de la Roumanie, de la Turquie et du Brésil font des déclarations.

Le Président et le Rapporteur prennent la parole.

Le Directeur général de l'Office des Nations Unies à Vienne intervient.

Déclaration du Président [4]

Le Président présente le plan général des travaux du Comité.

General exchange of views [5]

The Committee began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Brazil (on behalf of the Group of 77), India and Germany.

Organization of work

The Committee decided to invite the observers for Angola, Azerbaijan, Bolivia, Cuba, the Holy See, Luxembourg, the Republic of Korea, Slovakia and Tunisia and the observer of the League of Arab States to participate in the session.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS
OF THE CHILD
Fifteenth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 3 JUNE 1997

392nd meeting

Consideration of repots of States parties [6]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Azerbaijan (CRC/C/11/Add.8).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

393rd (closed) meeting

Methods of work [8]

The Committee considered this item.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Establishment of the International Vaccine Institute, opened for signature at New York on 28 October 1996

Ratification: Uzbekistan (29 May 1997)*

Entry into force of the Agreement: 29 May 1997 in accordance with Article VIII (1) of the Agreement

* The date of receipt of the relevant documents.

Débat général [5]

Le Comité commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants du Brésil (au nom du Groupe des 77), de l'Inde et de l'Allemagne.

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les observateurs de l'Angola, de l'Azerbaïdjan, de la Bolivie, de Cuba, du Saint-Siège, du Luxembourg, de la République de Corée, de la Slovaquie et de la Tunisie, ainsi que l'observateur de la Ligue des États arabes à participer aux travaux de la session.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS
DE L'ENFANT
Quinzième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 3 JUIN MAI 1997

392e séance

Examen des rapports présentés par les États parties [6]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de l'Azerbaïdjan (CRC/C/11/Add.8).

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations des membres du Comité.

393e séance (privée)

Méthodes de travail [8]

Le Comité examine cette question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GENERAL]

Accord portant création du Centre international du vaccin, ouvert à la signature à New York le 28 octobre 1996

Ratification : Ouzbékistan (29 mai 1997*)

Entrée en vigueur de l'Accord : 29 mai 1997, conformément au paragraphe 1 de l'article VIII de l'Accord

* Date de réception des documents pertinents.

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 September 1996

Ratification: Uzbekistan (29 May 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 septembre 1996

Ratification : Ouzbékistan (29 mai 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

97-12117